اللهجات العربية في كتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني المتوفى سنة (٢١٣هـ)

أ.م.د.قاسم رحيم حسن

جامعة بابل/مركز بابل للدراسات الحضارية والتاريخية

البريد الإلكتروني Email : qassim.alowaisi@uobabylon.edu.iq

الكلمات المفتاحية: اللهجات، معجم، المستوى الصوتي، المستوى الصرفي، المستوى النحوي، المستوى الدلالي.

كيفية اقتباس البحث

حسن ، قاسم رحيم، اللهجات العربية في كتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني المتوفى سنة (٢١٣هـ) ، مجلة مركز بابل للدراسات الانسانية، تشرين الاول ٢٠٢٣،المجلد:١٣ ،العدد:٤ .

هذا البحث من نوع الوصول المفتوح مرخص بموجب رخصة المشاع الإبداعي لحقوق التأليف والنشر (Creative Commons Attribution) تتيح فقط للآخرين تحميل البحث ومشاركته مع الآخرين بشرط نَسب العمل الأصلي للمؤلف، ودون القيام بأي تعديل أو استخدامه لأغراض تجارية.

مفهرسة في Indexed
IASJ

مسجلة في Registered
ROAD

Arabic dialects
In the gym book of Abi Amr Al-Shaibani
The deceased in the year (213 AH)

Prof. Dr. Qassem Rahim Hassan
University of Babylon/Babylon Center for Civilizational and Historical Studies

Keywords : Dialects ،dictionary ، acoustic level ،morphological level ، grammatical level ، semantic level.

How To Cite This Article
Hassan, Qassem Rahim, Arabic dialects In the gym book of Abi Amr Al-Shaibani The deceased in the year (213 AH), Journal Of Babylon Center For Humanities Studies, October 2023,Volume:13,Issue 4.

This is an open access article under the CC BY-NC-ND license (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License.

Abstract

Book of the gym of the old linguistic dictionaries of the Arabs, which is written by Al-Shaibani and is an authentic reference from the references of the Arabic language and a dictionary in the oddities of vocabulary, and it has many uniqueness taken from Abu Amr Al-Shaibani, and transmitted dictionaries after him, and Al-Shaibani did not start his book with the letter Al-Jim as some of them imagined as Al-Khalil began his book, but began with a thousand and reported linguistic materials within each letter according to the order of the letters of the Arabic alphabet. The strange thing is that we did not find him stating the reason for naming him by this name, and this may be due to the lack of an introduction to the book, which prompted researchers to take the name.

The Arabic dialects in this dictionary had a large and diverse presence was an important source of ancient Arabic dialect texts through which we can explore the dialects of the ancient Arabs and the most important characteristics, which Abu Amr selected from the words of the poetry of

the Arab tribes, which he collected as evidence of the existence of the words that he mentioned in his book stating the name of the one who said in many places of it and sometimes refers to the tribe of the one who said that he lost his name.

الملخص

كتاب الجيم من المعاجم اللغوية القديمة عند العرب وهو من تأليف الشيباني ويُعدُ مرجعًا أصيلًا من مراجع اللغة العربية ومعجمًا في غرائب المفردات، وفيه تفرُّدات كثيرة أخذت عن أبي عمرو الشيباني، وتناقلتها المعاجم بعدَه، والشيباني لم يبدأ كتابه بحرف الجيم كما توهم بعضهم كما بدأ الخليل كتابه وإنما بدأ بالألف وأورد المواد اللغوية ضمن كل حرف بحسب ترتيب حروف الهجاء العربية. والغريب أننا لم نجده يصرح عن سبب تسميته بهذا الاسم وهذا قد يعود إلى عدم وجود مقدمة للكتاب مما دفع الباحثين إلى تأول التسمية.

أما اللهجات العربية في هذا المعجم فكان لها حضور كبير ومتنوع فكان مصدرًا مهمًا للنصوص اللهجية العربية القديمة التي يمكن أن نستكشف من خلالها لهجات العرب القديمة وأهم خصائصها ، مما انتقاه أبو عمرو من كلمات من شعر القبائل العربية ، الذي جمعه كشواهد على وجود الكلمات التي أوردها في كتابه مصرحًا باسم القائل في مواضع كثيرة منه وأحيانًا يشير إلى قبيلة القائل إن فقد اسمه.

بسم الله الرحمن الرحيم

المقدمة

يعد كتاب الجيم لأبي عمرو الشيباني (ت ٢٠٦هـ) من المعاجم اللغوية القديمة التي عنيت بلغات العرب ولهجاتها القديمة ولذلك سمي بـ(كتاب اللغات) ، أو (كتاب الحروف)[١]، فكان مصدرًا مهمًا للنصوص اللهجية العربية القديمة التي يمكن أن نستكشف من خلالها لهجات العرب القديمة وأهم خصائصها ، مما انتقاه أبو عمرو من كلمات من شعر القبائل العربية ، الذي جمعه كشواهد على وجود الكلمات التي أوردها في كتابه مصرحًا باسم القائل في مواضع كثيرة منه وأحيانًا يشير إلى قبيلة القائل إن فقد اسمه ، وقد عاصره في التأليف في هذا الجانب الفراء (ت٢٠٧هـ) ، وأبو عبيدة (ت٢١٠هـ) والأصمعي (ت ٢١٥هـ) وأبو زيد الأنصاري (ت ٢١٥هـ) وتابعه ولده عمرو بن أبي عمرو الشيباني (ت٢٣١هـ) ، وعزيز بن الفضل الهذلي (ت ٢٩١هـ) في (لغات هذيل) . وهناك طائفة من الكتب تضمنت بعضًا من أبوابها لغات العرب منها : الجزء الأول من إصلاح المنطق لأبي إسحاق يعقوب بن السكيت (ت ٢١٦هـ) وبعض

أبواب الجزء الثاني أدب الكاتب لابن قتيبة (ت ٢٧٦هـ) وفصيح ثعلب (ت ٢٩١هـ) وجمهرة ابن دريد (ت ٣٢١هـ) ومخصص ابن سيده (ت ٤٥٨هـ) .

وقد تضمن البحث مقدمة وتمهيدًا تحدثت فيه عن الشيباني ، وحياته وولادته ووفاته وتسمية كتابه بالجيم ومنهجه في معالجة اللهجات، وقسمت البحث على مباحث عدة المبحث الأول : مستويات اللغة في لهجات كتاب الجيم، أولًا : المستوى الصوتي، وثانيًا : المستوى الصرفي، وثالثًا : المستوى النحوي، ورابعًا: المستوى الدلالي، وبينت بعض الظواهر اللغوية ١- الترادف ٢- المشترك اللفظي، أما المبحث الثاني ؛ فقد تضمن اللهجات العربية في كتاب الجيم، وهي: أولًا : لهجات القبائل، وثانيًا : لهجات الأمصار، وأنهيت البحث بخاتمة وقائمة بالمصادر التي اعتمدتها في البحث.

التمهيد

أولًا : الشيباني ، حياته ، ولادته ، ووفاته.

وهو إسحاق بن مرار بكسر الميم أبو عمرو الشيباني مولى لبني شيبان من رمادة الكوفة دخل بغداد وتوطن بها وذكر صاحب هداية العارفين أن وفاته كانت سنة (٢١٣هـ)[٢].

وكان أبو عمرو نحوياً لغوياً محدثاً يؤدب في أحياء بني شيبان فنسب إليهم بالولاء، ويقال بالمجاورة وبالتعليم لأولادهم، وكان راوية واسع العلم باللغة ثقة في الحديث كثير السماع وأخذ عنه دواوين أشعار القبائل كلها وله بنون وبنو بنين يروون عنه كتبه فمن ولده عمرو بن أبي عمرو (ت هـ) روى عنه وأخذ منه، وصنف كتبًا في اللغة فمن كتب عمرو بن أبي عمرو كتاب الخيل، وكتاب غريب المصنف، وكتاب اللغات، وكتاب النوادر، وكتاب غريب الحديث. قال: وكان يلزم مجلس أبي عمرو الشيباني أحمد بن حنبل وكتب عنه حديثا كثيرًا قال القاضي أبو الحسن الهاشمي حدثنا علي بن الحسين القرشي عن الحزنبل قال: حدثنا عمرو بن أبي عمر وقال: لما جمع أبي أشعار العرب كانت نيفًا وثمانين قبيلة فكان كلما عمل منها قبيلة وأخرجها إلى الناس كتب مصحفًا وجعله في مسجد الكوفة حتى كتب نيفًا وثمانين مصحفًا بخطه وبلغ أبو عمرو الشيباني مائة سنة وعشر سنين ومات سنة ست ومائتين وقال يعقوب بن السكيت مات أبو عمرو الشيباني وله مائة وثماني عشر سنة وكان يكتب بيده إلى أن مات وكان ربما استعار مني الكتاب وأنا إذ ذاك صبي آخذ عنه وأكتب من كتبه وقال بن كامل مات أبو عمرو في اليوم الذي مات فيه أبو العتاهية وإبراهيم الموصلي سنة ثلاث عشرة ومائتين وله من الكتب كتاب غريب الحديث رواه عنه عبد الله بن أحمد بن حنبل عن أبيه أحمد عن أبي عمرو كتاب النوادر

المعروف بحرف الجيم كتاب النحلة كتاب النوادر الكبير على ثلاث نسخ كتاب خلق الإنسان كتاب الحروف كتاب شرح كتاب الفصيح[٣].

من تصانيفه :

أشعار القبائل ، وخلق الإنسان ، وشرح الفصيح لثعلب، وغريب الحديث، وكتاب الإبل، وكتاب الجيم في اللغة، وكتاب الحروف، وكتاب الحيل، وكتاب النحل والعسل، وكتاب النحلة، وكتاب النوادر الكبير[٤].

ثانيًا : سبب التسمية بالجيم

الذي يطالع اسم هذا المعجم يتبادر إلى ذهنه أن أبا عمرو الشيباني رتبه على وفق منهج الخليل في كتابه العين بأنه ابتدأه بحرف الجيم كما فعل الخليل في مقدمة كتابه العين الذي بدأه بحرف العين فلذلك سمي بالعين ، لكن الشيباني لم يبدأ كتابه بالجيم ، كما توهم بعضهم وإنما بدأ بالألف وأورد المواد اللغوية ضمن كل حرف بحسب ترتيب حروف الهجاء العربية. والغريب أننا لم نجده يصرح عن سبب تسميته بهذا الاسم وهذا قد يعود إلى عدم وجود مقدمة للكتاب مما دفع الباحثين إلى تأول التسمية.

وذكر الدكتور حسين نصار محاولات بعض العلماء في تفسير تسميته بهذا الاسم ومنهم الزبيدي (ت هـ) إذ يرى أنه شبّهه بالديباج لحسنه ، وقد أخذ هذا التفسير من كلام لأبي عمرو ، في أن من معاني الجيم في لغة العرب الديباج ، ولعل ذلك الحسن راجع إلى ترتيب الكتاب على وفق الحرف الأول من الكلمة ولم يكن ذلك ذائعًا عندهم .وهناك تفسيرات أُخر[٥] .

ثالثا : منهج الشيباني في معالجة اللهجات

١-قد يستشهد بلغة لقبيلة ما ويذكر الشاهد الشعري من دون أن ينسبه، مثال ذلك : وقال: **كلبٌ** تقول: **ماء ضلل**، أي كثير. قال[٦]:

بِلادًا تَرَبَّعَ وَسْمِيَّها ... نَشاصُ الثُّرَيّا بماءٍ ضَلَل

٢-وقد يذكر لهجات للمدن دون القبائل مثال ذلك : **(لُغَةِ أَهْلِ الحِجازِ)**[٧] ، **(لُغَةِ أَهل اليمن)**[٨] ، **(لغة أهل نجران)**[٩] ، **(لغة أهل المدينة)**[١٠] ، **(لغة أهل اليمامة)**[١١] ، **(وأهل مأرب)**[١٢].

٣-وقد يذكر لهجات للقبائل دون المدن مثال ذلك : **(مراد)**[١٣] ، و **(مذحج)**[١٤] ، و **(الأزد)**[١٥] ، و**(قريشاً)**[١٦] ، و**(كنان)**[١٧] ، و **(بلىً)**[١٨] ، و**(بني حنيفة)**[١٩] ، و**(أسد)**[٢٠] ، و**(بني الحارث بن سعد إخوة عذرة)**[٢١] ، و**(ثقيف)**[٢٢] ، و**(هذيل)** [٢٣]، و**(عُقَيْل)**[٢٤] ، و**(لبني فرير من طيء)**[٢٥] ، و**(بنو تميم)**[٢٦] ، و**(حِمْير)**[٢٧] ، و**(بني تغْلِب)**[٢٨] ، و**(كلب)**[٢٩] ، و **(بني شيبان)**[٣٠].

٤-قد يستشهد بلغة لقبيلة ما ويأتي بمرادفها لقبيلة أخرى ويأتي بشاهدين أو ثلاثة لكل منهما وقد ينوع في الشواهد فقد يستشهد بالشعر والأمثال ، مثال ذلك : وقال: **الإشاءَة:** الاضطرار، **وأهل الحجاز** يقولون: **الإجاءة**؛ تقول: ما أجاءك إلى كذا وكذا؟ أي: ما اضطرك إليه؛ قال الله عز وجل: ﴿**فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى جِذْعِ النَّخْلَةِ**﴾[مريم :٢٣]. وقال الأسدي:

كَيما أُعِدُّهُمُ لأَبْعدَ منهمُ ... ولقد يُجَاءُ إلى ذَوِي الأَحْقادِ

وقال الأخطل:

وأَطْعُنُ إن أُشِئْتُ إلى الطِّعان

وفي الأمثال: " قد أُشِئْتَ عقيل إلى عقلك " ؛ أي: قد اضطررت إلى عقلك[٣١].

٥-وقد يذكر دلالة لهجية لقبيلة ما وهذه الدلالة فيها أحكام شرعية قد يفصّل القول فيها مثال ذلك : ((وقال المكي: المخايرة: أن تُعطي رجلاً أرضاً يزرعها فتعطيه الثلث أو النصف أو غير ذلك مما تُخرج الأرض، وقد نُهي عنه، فإن أخرج صاحب الأرض معه من البذر فله على قدر ما أخرج، وهو حلالٌ، وهي المُحاقلة، بلغة أهل المدينة)) [٣٢].

٦-وقد لا يقتصر على القبائل وإنما يذكر بطنًا من قبيلة ما مثال ذلك لغة **(بني فرير من طيء)**[٣٣]

٧-دوّن الألفاظ الغريبة من لغات القبائل . ومصداق ذلك قول اليمني : ((جمع فيه الحوشي ، ولم يقصد المستعمل))٣٤.

٨-رتب كتابه على أبواب ، فصيَّر كل واحد منها على حرف من حروف الهجاء ، وقد قدَّم الواو على الهاء . وكان الباب الأول الألف والثاني الباء والثالث التاء ... إلى آخر الحروف . ولم يراعِ الترتيب الهجائي للحروف التي تلي الحرف الأول من الكلمة ، فالذي يبحث عن كلمة لابد من قراءة الباب من أوله حتى آخره كي يجد اللفظة .

٩-عنايته باللغات المختلفة ، فأنت لا تقرأ صفحة من الصفحات إلا وجدت فيها أكثر من اسم منسوب إلى قبيلة أو موضع من مواضع شبه الجزيرة العربية .فالكتاب ذخيرة للغات القبائل المختلفة التي عني الشيباني بأشعارها عناية فائقة يسَّرت له أن يدوِّن أكثر من ثمانين ديوانًا من دواوين أشعار القبائل. ويفوق كتاب الجيم ، من هذا الجانب جميع المعاجم التي بين أيدينا.

١٠-من الظواهر البارزة في الجيم وربما أتت عن طريق عنايته باللغات إيراده للألفاظ التي يفسرها في عبارات لغوية في كثير من الأحيان مجردة . وربط بين هذا وعنايته باللغات والنوادر معًا لأنه حين يأتي بها في عبارتها يحيطها بسياقها الذي يكمل تفسيرها ويضيء أركانه ، ويدعمها بالدليل والشاهد على صحتها .يضاف إلى ذلك أنه يعطينا طريقة استعمالها في تلك

اللهجة ، وكيفية تركيبها مع الألفاظ الأخر ، كما سمعها هو من أهل قبيلتها . ويعنى بذلك ، لأنه ليس من التآليف الشائعة على الألسنة العربية جميعها . وقد مال المؤلف إلى إيراد المترادفات من الألفاظ ، ومن العبارات أيضًا .

١١–قلة استشهاده بالقرآن، والحديث النبوي الشريف ، لأن الغالب عليهما لغة قريش أو الحجاز عامة وتلك هي اللغة المعروفة المشهورة[٣٥] .

١٢–الشواهد الشعرية نالت الحظ الأوفر من عنايته فهي كثيرة كثرة هائلة . فالشعر عنده ليس شاهدًا على معنى اللفظ ، كما هو الحال عند غيره من اللغويين ، إنما هو شاهد على وجود اللفظ في اللغة [٣٦].

١٣–ينسب المواد اللغوية الى القبيلة أو أحد أفرادها وقد يعني شخصًا بعينه وقد يعني القبيلة وهذا قد يكون مقصودًا من الشيباني بأن يرجع المفردة إلى القبيلة التي استعملتها عندما يأخذها من فرد من أفرادها وبهذا أصبح معجمه معجمًا لهجيًا فيه عددًا كبيرًا من المواد اللهجية لعدد كبير من القبائل العربية .

١٤–ويرى الدكتور حسين نصار أن الجيم ((يفوق جميع المعاجم التي بين أيدينا ، إذ إن إشاراتها إلى القبائل قليلة ومتناثرة ، فهو يعطينا من المواد ، ما يكفينا لدراسة لغات بعض القبائل دراسة على شيء كبير من التفصيل)) [٣٧].

١٥–اعتماد الشيباني أكثر من ثمانين ديوانًا من شعراء القبائل العربية ،وبلغ عدد الشواهد الشعرية التي ذكرها في كتابه (٤٥٠٠) بيتًا من الشعر نسب قسمًا منها إلى (٣٠٩) شاعرًا[٣٨].

مصادر الشيباني

لم يعتمد الشيباني كتبًا ألفت قبله في بناء معجمه وإنما أخذ مواده اللغوية عن الأعراب والقبائل العربية في البوادي .رُوي عن أبي العباس ثعلب قوله : ((دخل أبو عمرو إسحاق بن مرار البادية ، ومعه دُسْتَيْجَان حبرًا ، فما خرج حتى أفناهما بكتب سماعه عن العرب))[٣٩] .

كما رُوي عن ابنه عمرو قوله: ((ولما جمع أبي أشعار العرب كانت نيفًا وثمانين قبيلة ، فكان كلما عمل منها قبيلة وأخرجها إلى الناس كتب مصحفا ، وجعله في مسجد الكوفة ، حتى كتب نيفا وثمانين مصحفا بخطه))[٤٠].

قال أبو العباس ثعلب : ((كان مع أبي عمرو من العلم والسماع عشرة أضعاف ما كان مع ابي عبيدة ، ولم يكن من اهل البصرة مثل ابي عبيدة في السماع والعلم)) [٤١].

وقال ابو الطيب اللغوي يصف ابا عمرو الشيباني بانه : ((اعلمهم باللغة واحفظهم واكثرهم اذا عن ثقات الاعراب)) [٤٢].

المبحث الأول

مستويات اللغة في لهجات كتاب الجيم

أولا : المستوى الصوتي :

الإبدال :

((ويقع الإبدال بين الأصوات المتقاربة مخرجا أو صفة ... والميل إلى التخفيف والمماثلة بين الأصوات يعد احد الأسباب التي تدفع إلى الإبدال بين الأصوات المتقاربة))[٤٣]ومما ورد عند الشيباني من ذلك ((وقال: **الإشاءَة:** الاضطرار، **وأهل الحجاز** يقولون: **الإجاءة؛** تقول: ما أجاءك إلى كذا وكذا؟ أي: ما اضطرك إليه؛ قال الله عز وجل: (فأَجاءَها المَخاضُ إِلى جِذع النَّخلة). وقال الأسدي:

كَيما أُعِدُّهُمُ لأَبْعدَ منهمُ ... ولقد يُجَاءُ إلى ذَوِي الأَحْقادِ

وقال الأخطل:

وأَطْعُنُ إن أُشِئْتُ إلى الطِّعان

وفي الأمثال: " قد أُشِئْتَ عقيل إلى عقلك " ؛ أي: قد اضطررت إلى عقلك))٤٤.

وهناك الكثير من الأمثلة على هذا الباب في كتاب الجيم .

التخلص من أصوات المد الطويلة:

جنحت بعض اللهجات العربية ومنها أسد للتخلص من أصوات المد الطويلة إلى طرائق عدة منها [٤٥]:

أ- تقصير صوت المد :

وفيما ذكره أبو عمرو الشيباني من ذلك قوله : ((القُوهَة من اللَّبَن. **وبنو أَسَد** تقول: مَحْضٌ قُهَةٌ))[٤٦]من المثال المتقدم وفيما يراه الأستاذ الدكتور علي ناصر جنوح اللهجة للتخلص من أصوات المد بتقصيرها ، والصوت الذي مالت لتقصيره في معظم الأمثلة هو الواو وقد عزا ذلك إلى ان الواو تتطلب جهد عضلي كبير يفوق كثيرا ما تتطلبه الضمة ، وهذا ناتج من ميل اللهجة لتخفيف الجهد العضلي والسرعة في النطق وذلك من سمات حياة القبائل المعرقة في البداوة [٤٧].

ب- حذف صوت المد :

ومما ورد في الجيم مثال ذلك قول الشيباني : ((قال: تقول **بنو أسد.** الزِّمل والزَّميل: ردفيك. وأنشد[٤٨]:

حَتَّى تَكَلَّفَ من زَميلٍ حاجَةً ... يَوْماً تَكلَّفَ حاجَةَ الزِّمْل

والزميل رديفك على البعير.

ثانيا : المستوى الصرفي

– ورد في الجيم طائفة من الأفعال اختلف بناؤها عما هو عليه في العربية الفصحى أو اللهجات الأُخر ، ومن الأمثلة على ذلك ما ورد في :

باب فعِل يَفعَل (فرِح يَفرَح) : فقال الشيباني : ((ومن باب الكاف أَيضا: تَقولُ وأَسَد: كبَرتُه وأَنا أَكبُرُه في الكِبَرِ)) [٤٩]. فالفعل كَبِر يكبَر مكسور العين في الماضي ومفتوحها في المضارع اما في لهجة اسد فجاء مفتوح العين في الماضي مضمومها في المضارع أي كبَر يكبُر على وزن نصَر ينصُر [٥٠].

ومثال آخر على المسائل الصرفية التي وردت في الجيم ((وقال: وجِلْت ووجِعتُ وما أَشْبه هذا فيها ثلاث لغات: **أهل الحِجاز** يقولون:وجِعَ يوْجَع، **وبنو تميم**: يَيْجَعُ، **وقيس**: ياجَع غَيْر مهْموز)) [٥١].

ثالثا : المستوى النحوي

لم يكن اهتمام الشيباني بالمسائل النحوية كاهتمامه بالمسائل الدلالية والصوتية والصرفية ، فقد وردت بعض المسائل النحوية في مواضع قليلة وكان في كثير منها لا يذكر الباب النحوي أو المصطلح الذي يعبر عنه ومثال ذلك في الاستثناء قوله : ((عليهم لعنة الله حاشى فلانا، نصبٌ)) [٥٢]. وقوله في النداء : ((وقال: يا ابن أُم لا تفعل، فنصب. وي ابن عمَّ، فنصب، وقال يا ابن أخي وي ابن أبي)) [٥٣].

رابعا : المستوى الدلالي

– **الترادف**

وهو ((عبارة عن الاتحاد في المفهوم، وقيل: هو توالي الألفاظ المفردة الدالة على شيء واحد باعتبار واحد، ويطلق على معنيين: أحدهما: الاتحاد في الصدق، والثاني: الاتحاد في المفهوم. ومن نظر إلى الأول فرق بينهما، ومن نظر إلى الثاني لم يفرق بينهما)) [٥٤].

وقد ورد في الجيم في مواضع كثيرة مثال ذلك :

– **[الجُزْأَةُ]**: الشُّقَّةُ المؤخَّرة من البيت [٥٥]، بلغة **بني شيبان**، [٥٦] وغيرهم يسميها: المِرْدَح [٥٧].

– **[الجناء]**: وقال ، **الدَّقواء**: من المعزى: التي يدبر قرناها نحو كتفيها، وهي **الجناء**، بلغة **بني شيبان** [٥٨].

– **المشترك لفظي:**

عرفه ابن سيده بأنه : ((اسم مشترك تشترك فيه معان كثيرة كالعين ونحوها فإنه يجمع معانٍ كثيرة))٥٩ وقال الراغب هو أن : ((يستوي اللفظان في ترتيب الحروف وعددها وحركتها ويختلفان في المعنى نحو عين وكلب))٦٠

- **[القُمَّل]** وقال أَبو زِياد: القُمَّل – بِلُغَةِ **أَهل اليمن** – البُرْغُوثُ أَو يُشْبِهُه[٦١].

- **[الصِّنوان]** قال: الصِّنوان من النخل بلغة **أهل اليمامة:** الذي قد يبس وفيه حياة، ولا يحمل، وهو الصاوي، والواحدة صنوانة[٦٢].

المبحث الثاني

معجم اللهجات العربية في كتاب الجيم

أولا : لهجات القبائل

استعمل الشيباني في كتابه الجيم مصطلح (لغة) اللفظة الشائعة في زمنه للتعبير عن مصطلح (اللهجة) وقد أورد في حديثه عن اللهجات النصوص اللغوية المتنوعة المأخوذة من القبائل والمدن وكان يعزوها إلى قائلها بأكثر من طريقة وفيما يأتي أمثلة على ذلك :

لهجة أسد

- **[الحثاث]** قال: تقول **بنو أَسد: الحثاث:** النوم، وأنشد: **ماذَاق في العَينين من حِثَاث**[٦٣]

- **[الزِّمل والزَّميل]** قال: تقول **بنو أسد.** الزِّمل والزَّميل: ردفيك. وأنشد[٦٤]:

حَتَّـــى تَكَلَّـــفَ مـــن زَميـــلٍ حاجَـــةً يَوْمـــــاً تَكَلَّـــــفَ حاجَـــــةَ الزِّمْـــــل

- **[الصلت]:** اللص، بلغة **الأسد**[٦٥].

- **[العجس]** وتقول **أسد: العجس:** آخر الليل. قال:

فقـــامُوا يَجُـــرُّونَ الثِّيـــابَ وفَوْقُهـــم مِـــن اللَّيْـــلِ عِجْـــسٌ كالنَّعامَـــةِ أَقْعَـــسُ

- **[الفُلفل]:** القُنُوءُ أن المرأة إذا عالجت الإهاب فأيبَسَتْه قيل: قد أَقنَأَته، وأكثر ما تدبغ المرأة الأديم، أربع مرات وثلاث، وأقله مرتان وكل مرة يجعل فيه الدباغ، تقول: قد سقيته نفساً، والنفس تلك الدبغة من القَرَظ والعَرْتَنُ ومن العرب من لا يكون بأرضه قَرَظٌ فيدبغ بنجب الطلح والأرطي والألاء والقرنوة، فإذا سقيته تلك النفس فدبغته فذهبت مرارته وألقيته فهو بلُغَةِ **طَيِّئ** الوَفْلُ و بلُغَةِ **بَنِي أسَد** الفُلفل[٦٧].

- **[قُهَةٌ]** القُوهَة من اللَّبَن. **وبنو أَسَد** تقول: مَحْضٌ قُهَةٌ[٦٨].

لهجة أسلَم

- **[القَهْقَر]** وقال: حجارة تجمع، وهو الإرمي وهو القُهْقُور بِلُغَةِ **الأسلَمِيِّ**[٦٩].

لهجة أزد

- **[الخنزوان]** وقال أبو الغمر: سمعت **كنان وقريشاً والأزد** يسمون القردة: الخنزوان[٧٠].

لهجة بلىً[٧١]

- **[الراغلُ] والراغلُ**، بلغةِ **بلىً**: الراضع[٧٢].

لهجة بني تغْلِب

- **[الوجَمُ]**: الحجارةُ المجْموعة في لُغة **بني تغْلِب**[٧٣].

لهجة بني تميم

- **[الشوران]** وقال: العصفر بلغة **بني تميم**، يقولون: ثوب مشوَّرٌ، أي معصفر.وقال:

كَأَنَّ كِلْتَيْهِما في ممْطَرٍ خَلَقٍ ... وجَيْبُه مُرْقَنٌ في صِبْغ شَوْرانِ

وقال: إنه لشجير النسب[٧٤].

- **[خُفَّان مُقْرَعانِ]** وقال: **بَنُو تَمِيم** يَقُولُون: خُفَّان مُقْرَعانِ أي مُنَقَّلَانِ[٧٥].

- **[وجِلْت ووجِعتُ]** وقال: وما أَشْبه هذا فيها ثلاث لغات: **أهل الحِجاز** يقولون:وجِعَ يوْجَع، **وبنو تميم**: يَيْجَعُ، **وقيس**: ياجَع غَيْر مهْموز[٧٦].

لهجة ثقيف

- **[العرماء]** من المعزي: النمراء بلغة **ثقيف**[٧٧].

لهجة حِمْير

- **[النَّولُ]** وقال: من لُغة **حِمْير** الوادي الذي يسيل. وأنشد:

إذ صعَّدتْ عِامِرٌ لا شَيء يحْبِسُهُم ... حتّى تروْا دُونهم هَضْباً وأنوالا[٧٨]

لهجة بني الحارث بن سعد إخوة عذرة.

- **[العاقر]**: حريم البئر، بلغة **بني الحارث بن سعد إخوة عذرة**[٧٩].

لهجة بني حنيفة

- **[الخضعة]** وقال: من النخل: التي تنبت من النواة، من لغة **بني حنيفة**؛ والجماعة: خضع[٨٠].

لهجة بني شيبان

- **[الجُزْأَةُ]**: الشُّقَّةُ المؤخَّرة من البيت[٨١]، بلغة **بني شيبان**،[٨٢] وغيرهم يسميها: المِرْدَح[٨٣].

- **[الجناء]**:وقال،**الدَّقواء**:من المعزى: التي يدبر قرناها نحو كتفيها، وهي **الجناء**، بلغة **بني شيبان**[٨٤].

- **[الدَّأيات] قال**: والدَّأيات، في كلام **بني شيبان**: عظام صفحتي العنق[٨٥].

- **[الرَّمث]** وقال الشيباني: الترميث: أن يبقى بالناقة أو بالشاة لبناً، وهي الرمثة، يقولون: رمَّثْ بها والرَّمث: البعير إذا بشم عن الرمث. قيل رمث رمثاً، وهو بعير رمث.ويقال للإنسان مثلها إذا أكثر من الطعام. ويقال: قد أرمثوا. وتقول: إنه لرمث عن هذا الأمر، وهي **لبني شيبان**[٨٦].
- **[العريكة]** وقال: السنام في قول **بني شيبان**[٨٧]. وفي شعر الأخطل[٨٨].
- **[القُلاعُ]**: وقال اللحمي: الكُلابُ قَرْحُ يخرج بأفواه البَهْم، وهو القلاع بلغة **بني شيبان**[٨٩].
- **[الهدبد]** وقال اليماني: الأَجْهرُ: الذي لا يبصر بالليل؛ **وبنو شيبان** يقولون: الهدبد[٩٠].

لهجة طيء

- **[الأُربة]** وقال الطائي: الأُربة: القلادة. وقال:
- **[الدربدة]**: دعاؤك الضأن؛ وهي لغة **لبني فرير**؛ من **طيء**[٩١].
- **[السهوةً]** وقال: طيئ تُسمي الصخرة سهوةً[٩٢].
- **[الفِرَاغُ]**: العِدْلُ من الأَحْمال لُغَة **لطيِّي**[٩٣].
- **[النَّمَم]** وحالي الأديم الذي يَحْلَوْه يَقشِرُها عن الجِلْدِ، وهي القشر وهي النَّمَم بلغة **طيئ**. يقال: ما أحسن ما حمر الأديم يحمر وهو قشر[٩٤].
- **[الوَفْلُ]**:القُنُوءُ أن المرأة إذا عالجت الإهاب فأيبَسَتْه قيل: قد أقَنَأَته، وأكثر ما تدبغ المرأة الأديم، أربع مرات وثلاث، وأقله مرتان وكل مرة يجعل فيه الدباغ، تقول: قد سقيته نفساً، والنفس تلك الدبغة من القَرَظ والعَرْتَنُ ومن العرب من لا يكون بأرضه قَرَظٌ فيدبغ بنجب الطلح والأرطي والألاء والقرنوة، فإذا سقيته تلك النفس فدبغته فذهبت مرارته وألقيته فهو **بلُغَةِ طَيِّئ** الوَفْلُ .[٩٥]

لهجة عُقَيْل

- **[الذَّخُورُ]** قال: القَيْنِيّ التي لا تدر إلى على الكَسْع، وهي الذَّخُورُ بلغة **عُقَيْل**[٩٦].

لهجة عُذْرة

- **[الدِّفْنَة]** وقال **الوَادِعيُّ**: الكِرابُ: خَشَبَا تُجعل في النَّار لتمسكها وهي المِساك. وهي الدِّفْنَة بلْغَةِ **العُذْرِيِّ**[٩٧].

لهجة قريش

- **[الخنزوان]** وقال أبو الغمر: سمعت **كنان وقريشاً والأزد** يسمون القردة: الخنزوان[٩٨].

لهجة قيس

- **[العتاعت]** وقال: سمعت **قيساً** يسمون الحدأ العتاعت، والواحد عتعت[٩٩].
- **[وجِلْت ووجِعتُ]** وقال: وجِلْت ووجِعتُ وما أَشْبه هذا فيها ثلاث لغات: **أهل الحِجاز** يقولون:وجِعَ يوْجَع، **وبنو تميم**: يَيْجَعُ، **وقيس**: ياجَع غَيْر مهْموز[١٠٠].

لهجة قُدَمّ

- **[تعوم]** وقال الهمداني العذري: **قُدَمّ** تقول: تعوم، أي تظلل: ادخل الظلّ[١٠١].

لهجة كلب

- **[الأحداج]** وقال **الكلبي**: الحَثَمةُ: النَّبكة، وهي صغير الرأس.وقال: مكان حطيب، إذا كان كثير الحطب.وقال: الحَصَلُ: صغار الحصى، أصغر ما يكون منه؛ ويقال: قد حَصِلَتِ الدابة، إذا سفَّت منه وتكبب في بطنها، وهو ثقيل، وقد أحصل القوم. وقال: الأحداج الفوادج، في لغتهم؛ والواحد: حدج، وفودج[١٠٢].

- **[الإيغَار]** وقال في لغة **كلب**: الإيغَارُ: أن تُسخِّنَ الحِجارة ثم تُلقيها في الماء تُسخِّنه قال:

ولقد رأَيتُ مكانَهم فكرِهتُهم ... كَكَراهةِ الخِنْزِيرِ للإيغارِ[١٠٣]

- **[الحدب]**: النَّصيُّ، في لغة **كلب**[١٠٤].

- **[العرقة]** وقال: زبيل من قد، بلغة **كلب**، يجعل فيه المشط وشبهه.

- **[القَطاةَ]** وقال الكَلْبِيّ: ندعو عَقَبةً في ظاهر وَظِيفِ الرِّجلِ القَطاةَ[١٠٥].

- **[المُكافَلَة]** وقال أَبو الخَرْقَاءِ: المُكافَلَة في لُغَةِ **كَلْب**: أَن يَكْفُل الرجلُ لِصاحبه على قومه ويَكْفُل له الآخر بمِثْلِه[١٠٦].

- **[اليلَب]** وقال أبو الخَرْقاءِ: اليلَب: العظيم في لُغة **كَلب**. وأنشد:

رأَتْني بنُو بكْر بنِ عوْف كَفيتُها ... غداةَ تَسامى سَرْبها اليَلبان[١٠٧]

- **[شزبة]** وقال: **كلب**ٌ تسمي الرُّفصة شزبة، وهي النوائب بينهم[١٠٨].

- **[لَبَّب]** وقال: **كلبٌ** تقول: لَبَّب بالثَّوب أي أَشار به[١٠٩].

- **[ماء ضلل]** وقال: **كلب**ٌ تقول: ماء ضلل، أي كثير. قال:

بِلادًا تَرَبَّعَ وَسْمِيَّها ... نَشاصُ الثُّرَيّا بماءٍ ضَلَل[١١٠]

-**[السَّريدة]** وقال: السَّرِيحة: سير تقتده من الجلد فتخصف به خُفَّكَ. وكلب تُسميها السَّريدة[١١١].

لهجة كنان

- **[الخنزوان]** وقال أبو الغمر: سمعت **كنان وقريشاً والأزد** يسمون القردة: الخنزوان[١١٢].

لهجة مراد

- **[الشصرة]** وقال: من المعزى، بلغة **مراد**: العناق السمينة[١١٣].

- **[يَؤُوقُ]**: وقال: **مراد** وجميع **مذحج** يقولون: يَؤُوقُ: يطَّلِع من مكان مشرف؛ وأنشد لراشد:

لو أَنَّها دَخَلَتْ ضَريحاً مُظْلِماً ... فاسْطاعها قام الضَّرِيحُ فَآقَها[١١٤]

لهجة هذيل

- **[إبل عواد]هذيل** تقول: إبل عواد إذا أكلت العضاه، والقوم معدون[١١٥].قال: وغيرهم يقول: إبل **عضهة**، والقوم معضهون. ومن الأراك إبل أوراك والقوم مؤركون.[١١٦]

- **[العرماء]** من المعزي: النمراء بلغة **هذيل وثقيف**[١١٧].

- **[الوَذيلةُ]** وقال **الهُذَليّ**: قد أَوجى إذا فَزِع، وأوجَت نَفسُه.وقال **الوَذيلةُ**: المِرآة في لُغَتِنا[١١٨].

لهجة هلال

-**[الغرس]** وقال **الهلالي**: نسمي الغراب الصغير غرسا[١١٩].

ثانيا : لهجات الأمصار

لهجة أهل البحْرِيْن

- **[الهِرْأَة]** وقال: الهِرْأَة بِلغَةِ **أهل البحْرِيْن**: الطَّلْعةُ وجمعُها هِرَأٌ.وأنشد:

أَبعدَ عطِيَّتي أَلفَا جمِيعاً ... من المرجُوِّ ثَاقِبَةَ الهْراءِ[١٢٠]

لهجة أهل تهامة

- **[الشذان]** : **وأهل تهامة** يسمون السدر [الشذان][١٢١].

لهجة أَهْلِ الحِجازِ

- **[الإجاءة]**: وقال: **الإشاءَة**: الاضطرار، **وأهل الحجاز** يقولون: الإجاءة؛ تقول: ما أجاءك إلى كذا وكذا؟ أي: ما اضطرك إليه؛ قال الله عز وجل: (فأَجاءَها المَخاضُ إِلى جِذع النَّخلة). وقال الأسدي:

كَيما أُعِدُّهُمُ لأَبْعدَ منهمُ ... ولقد يُجَاءُ إلى ذَوِي الأَحْقادِ

وقال الأخطل: **وأَطْعُنُ إن أُشِئْتُ إلى الطِّعان**

وفي الأمثال: " قد أُشِئْتَ عقيل إلى عقلك " ؛ أي: قد اضطررت إلى عقلك١٢٢.

- **[العرماء]** وقال: يقول **أهل الحجاز**: العرماء: السوداء العنق والرأس وسائرها أبيض، أو بيضاء العنق والرأس وسائرها أسود[١٢٣].

- **[العريض]**: هو العتود، بلغة **أهل الحجاز**[١٢٤].

- **[اللُّدمَة]**: الغنم الكثيرة، تقول: هذه غنم لدمة، وهي **حاجزية**.وأنشد[١٢٥]:

وذو مِلْصَـغ قـد زيـدَ فـي بَعْـضِ خَلْقِـه إذا فَـــرْغُ مِحضِـــير ولا يتَزَنَّـــم

- **[اللَّغى]**: الصوتُ بلُغَةِ **أَهْلِ الحِجازِ**. واللَّغى قد لَغَى يَلْغَى، ولَغِى إذا لم يَروَ من الشَّرابِ أَشَدَّ اللَّغى. واللَّغى: اللَّغْوُ[١٢٦].

- **[وجِعَ وجِلْ]** وقال: وجِلْت ووجِعتُ وما أَشْبه هذا فيها ثلاث لغات: **أهل الحِجاز** يقولون:وجِعَ يوْجَع[١٢٧].

أهل السَّراة

-**[الحول]:** ما يكون بين يدي الحصّاد من الزَّرع، فكل إنسان منهم ما بين يديه حول، من كلام **أهل السَّراة**؛ وقال[١٢٨]:

يـــا صـــاح ألْحِـــقْ حِـــوَلي وحِوَلَـــكْ إنَّ الرَّكيـــبَ لـــيس لِـــي ولَـــيسَ لَـــكْ

وقال:

يـــا حـــوَلِي لـــيس لـــك القَبُـــولُ ولـــــيس فيـــــكَ صَـــــارمٌ مَلُـــــولٌ

لهجة أهل مأرب

– **[نَدب ينْدُبُ]** وقال النجراني: نَبلْت النَّخلة أي خَرفتها، ينبل، وهو النَّبيلُ الذي يُلقط من النَّخْلة من الرُّطب.قال: **وأهل مأرب** يقولون: نَدب ينْدُبُ[١٢٩].

لهجة أهل المدينة

– **[الصِّيق]** وقال: الصِّيق: الأحمر الذي يكون في قلب النَّحل، من لغة **أهل المدينة**[١٣٠].

– **[المُحاقلة]** وقال **المكي:** المخايرة: أن تُعطي رجلاً أرضاً يزرعها فتعطيه الثلث أو النصف أو غير ذلك مما تُخرج الأرض، وقد نُهي عنه، فإن أخرج صاحب الأرض معه من البذر فله على قدر ما أخرج، وهو حلالٌ، وهي المُحاقلة، **بلغة أهل المدينة**[١٣١].

لهجة أهل نجران

– **[الحال]** وقال النجراني: **المشور**: الكساء يعقده الرجل من جانب على عاتقه فيحتش فيه كما يصنع النبط، **وأهل اليمامة** يسمونه الحال، يقال تحول كساءك[١٣٢].

– **[السحلُ]** : والسحل: الخطُّ، بلغة أهل نجران، وهي السُّحول[١٣٣].

– **[العرنة]** وقال العلكد: الكدس من حنطة أو شعير أو ما أشبهه. **وأهل نجران** يسمون الكدس عرنة، وهي العران[١٣٤].

– **[فَجِيراً] وأهل نجران** يسمون **حجاز** ما بينهما: فَجِيراً.

لهجة همدان

–**[الأُظفور]** وقال **الهمداني: الأُظفور**: الدقيق الذي يلتوي على القضيب من الكرم، وهو السارع، القضيب بلغتهم.

لهجة أهل اليمامة

– **[الحال]** وقال النجراني: المشور: الكساء يعقده الرجل من جانب على عاتقه فيحتش فيه كما يصنع النبط، **وأهل اليمامة** يسمونه الحال، يقال تحول كساءك[١٣٥].

– **[الصِّنوان]** قال: الصِّنوان من النخل بلغة **أهل اليمامة:** الذي قد يبس وفيه حياة، ولا يحمل، وهو الصاوي، والواحدة صنوانة[١٣٦].

– **[اللَّحَقَ]** وقال: **أَهلُ اليَمامة** يُسَمُّون الزَّرعَ اللَّحَقَ، وقد أَلْحَقْنا زَرْعنا[١٣٧].

لهجة أَهل اليمن

– **[الزُّلاَّخ]** وقال: الخزرة: وجع في الظهر، ربما بُطح الرجل فيُطحن عليه فيبرأ؛ قال:

داوِ بهـــا ظَهـــرَك مِـــن تَوْجاعـــه وخُـــــــزَرات فيـــــــه وانْقطاعِـــــــهِ

وقال: **اليمن** تسميه **الزُّلاَّخ**[١٣٨].

– **[القُمَّل]** وقال أَبو زِياد: القُمَّل – بِلُغَةِ **أَهل اليمن** – البُرْغُوثُ أَو يُشْبِهُه[١٣٩].

الخاتمة

يعد كتاب الجيم من أنفس الكتب اللغوية القديمة التي عنيت بلغات العرب ولهجاتها القديمة فكان مصدرا مهما لكثير من النصوص اللهجية العربية القديمة التي يمكن أن نستكشف من خلالها لهجات العرب القديمة واهم خصائصها .

-انتقى أبو عمرو الالفاظ الغريبة مما ورد في شعر القبائل العربية ، الذي جمعه كشواهد على وجود هذه الكلمات التي أوردها في كتابه مصرحا باسم القائل في مواضع كثيرة منه وأحيانا يشير إلى قبيلة القائل إن فقد اسمه .

-عنايته باللغات المختلفة ، فأنت لا تقرأ صفحة من الصفحات إلا وجدت فيها أكثر من اسم منسوب إلى قبيلة أو موضع من مواضع شبه الجزيرة العربية .فالكتاب ذخيرة للغات القبائل المختلفة التي عني الشيباني بأشعارها عناية فائقة يسرت له أن يدون أكثر من ثمانين ديوانا من دواوين أشعار القبائل. ويفوق كتاب الجيم ، من هذا الجانب جميع المعاجم التي بين أيدينا.

-قلة استشهاده بالقران والحديث النبوي ، لان الغالب عليهما لغة قريش أو الحجاز عامة وتلك هي اللغة المعروفة المشهورة.

-الشواهد الشعرية نالت الحظ الأوفر من عنايته فهي كثيرة كثرة هائلة . فالشعر عنده ليس شاهدا على معنى اللفظ ، كما هو الحال عند غيره من اللغويين ، إنما هو شاهد على وجود اللفظ في اللغة.

-كان ينسب المواد اللغوية الى القبيلة او احد افرادها وقد يعني شخصا بعينه وقد يعني القبيلة وهذا قد يكون مقصودا من الشيباني بان يرجع المفردة الى القبيلة التي استعملتها عندما يأخذها من فرد من افرادها وبهذا اصبح معجمه معجما لهجيا فيه عددا كبيرا من المواد اللهجية لعدد كبير من القبائل العربية.

-معجم الجيم يفوق جميع المعاجم التي بين أيدينا ، إذ ان إشاراتها إلى القبائل قليلة ومتناثرة ، فهو يعطينا من المواد ، ما يكفينا لدراسة لغات بعض القبائل دراسة على شيء كبير من التفصيل .

الهوامش

[١] ينظر: إنباه الرواة : ٢٢٤/١-٢٢٧، ومجلة كلية الشريعة – العدد الثاني، بغداد ١٩٦٦، :٤، وأطوار المعجم العربي ، د. حازم الحلي : ١٠١.

[٢٢] ينظر : هداية العارفين : ١٠٦/١

٣ لابن مرار أبي عمرو الشيباني ترجمة في الزبيدي: ٢١١ وتاريخ بغداد ٦: ٣٢٩ ومعجم الأدباء ٦: ٧٧ والوافي ٨، ونزهة الألباء: ٦١ وانباه الرواة ١: ٢٢١ وبغية الوعاة: ١٩٢ والبداية والنهاية ١٠: ٢٦٥ .

[٤] ينظر : هداية العارفين : ١٠٦/١

[٥] ينظر المعجم العربي ، د. حسين نصار :٦٣/١-٦٩.

[٦] الجيم :١٩٩/٢

[٧] الجيم :١٩٤/٣

[٨] الجيم :٢٣٢/١

[٩] الجيم :٢٤٩/٢

[١٠] الجيم :١٨٢/٢

[١١] الجيم :١٩٣/٣

[١٢] الجيم : ٢٧٣/٣

[١٣] الجيم :١٤٠/٢

[١٤] الجيم :٥٤/١

[١٥] الجيم :٢٣١/١

[١٦] الجيم :٢٣١/١

[١٧] الجيم :٢٣١/١

[١٨] الجيم :٣٥/٢

[١٩] الجيم :٢٣٤/١

[٢٠] الجيم :١٨٣/١

[٢١] الجيم :٢٥٨/٢

[٢٢] الجيم :٢٧٠/٢

[٢٣] الجيم :٩٤،٢٧٠/٢

[٢٤] الجيم :١٨١/٣

[٢٥] الجيم :٢٧٢/١

[٢٦] الجيم :٧٤/٣

[٢٧] الجيم :٢٦٩/٣

[٢٨] الجيم :٣١٣/٣

[٢٩] الجيم :٣٠٠/٣

[٣٠] الجيم :١١٦/١

[٣١] الجيم :٧٠/١

[٣٢] الجيم :١٨٢/٢

[٣٣] الجيم :٢٧٢/١

٣٤ انباه الرواة : ٢٢٧/١

٣٥ ابو عمرو الشيباني في كتابه الجيم ، رسالة ماجستير :٤٢

[٣٦] ينظر : المعجم العربي ، باب لغات القبائل : ٦٣-٦٩.

[٣٧] كتاب الجيم للشيباني ، د.حسين نصار :١٠

[٣٨] ينظر : ابو عمرو الشيباني في كتابه الجيم:٤٠

[٣٩] انباه الرواة: ٢٢٤/١

[٤٠] م.نفسه: ٢٢١/١

[٤١] م.نفسه: ٢٢١/١

[٤٢] مراتب النحويين :١٤٥

[٤٣] لهجة قبيلة أسد ، الدكتور علي ناصر:٧٥،

[٤٤] الجيم :٧٠/١

[٤٥] ينظر لهجة قبيلة اسد : ٩٧

[٤٦] الجيم :١٣٦/٣

[٤٧] ينظر لهجة قبيلة اسد: ٩٧.

[٤٨] الجيم :٥٩/٢

[٤٩] الجيم :١٥٤/٣

[٥٠] ينظر لهجة قبيلة اسد: ١٥٤.

[٥١] الجيم :٣٠٥/٣

[٥٢] الجيم :١٤٨/١

[٥٣] الجيم :٢٥١/٢

[٥٤] التعريفات : ١٧

[٥٥] وأردح بيته وردحه: وسعه بزيادة شقة في مؤخره وبيت مردح ومردوح.[اساس البلاغة:١٦٤/١]

[٥٦] الجيم :١١٦/١

[٥٧] في موضع آخر قال : ((والمُرْدَحُ: البيتُ تجعل فيه أَربعُ شقائقَ أو خمسٍ. ويقال قدْ أُردح. والإرداح: أن توضع عُمُدُ البيتِ من مؤخره وترفعَ من مقدمهِ)) .

[٥٨] الجيم :٢٧٠/١

[٥٩] المحكم والمحيط الاعظم ، علي بن اسماعيل بن سيدة : تحقيق: د. مراد كامل ، ط١، ١٩٧٢م.

[٦٠] المفردات في غريب القران :٥٨٠-٥٨١

[٦١] الجيم :٧٤/٣

[٦٢] الجيم :١٦٨/٢

[٦٣] الجيم :١٨٣/١

[٦٤] الجيم :٢/٥٩

[٦٥] الجيم :٢/١٨٧

[٦٦] الجيم :٢/٣٣٣

٦٧ الجيم :٣/٦٠

[٦٨] الجيم :٣/١٣٦

[٦٩] الجيم :٣/٧٠

[٧٠] الجيم :١/٢٣١

[٧١] وهي قبيلة كانت تسكن الجزيرة العربية ، وقد هاجرت هذه القبيلة من ارض الجزيرة العربية إلى مصر واستقرت فيما بين قنا والقصير وكان عيها الاعتماد في نقل التجارة الهندية . ينظر :العربية خصائصها وصفاتها ، د. عبد الغفار حامد هلال : ٨٤.

[٧٢] الجيم :٢/٣٥

[٧٣] الجيم :٣/٣١٣

[٧٤] الجيم :٢/١٤٣

[٧٥] الجيم :٣/٧٤

[٧٦] الجيم :٣/٣٠٥

[٧٧] الجيم :٢/٩٤،٢٧٠

[٧٨] الجيم :٣/٢٦٩

[٧٩] الجيم :٢/٢٥٨

[٨٠] الجيم :١/٢٣٤

[٨١] وأردح بيته وردحه: وسعه بزيادة شقة في مؤخره وبيت مردح ومردوح.[اساس البلاغة:١/١٦٤]

[٨٢] الجيم :١/١١٦

[٨٣] في موضع آخر قال : ((والمُرْدَحُ: البيتُ تجعل فيه أَربعُ شقائقَ أو خمسٍ. ويقال قدْ أُردح. والإرداح: أن توضع عُمُدُ البيتِ من مؤخره وترفعَ من مقدمهِ)) .

[٨٤] الجيم :١/٢٧٠

[٨٥] الجيم :١/٢٧٤

[٨٦] الجيم :٢/١٦

[٨٧] الجيم :٢/٢٥٧

[٨٨] أي جاء في شعره بالمعنى نفسه ولم يذكر له شاهد

[٨٩] الجيم :٣/١٣٩

[٩٠] الجيم :١/١٢١

[٩١] الجيم :١/٢٧٢

[٩٢] الجيم :٢/٩٢

[٩٣] الجيم :٣/٤٠

[٩٤] الجيم :٣/٦١

[٩٥] الجيم :٢/٣٧

[٩٦] الجيم :٣/١٨١

[٩٧] الجيم :١٤٦/٣
[٩٨] الجيم :٢٣١/١
[٩٩] الجيم :٢٣٨/٢
[١٠٠] الجيم :٣٠٥/٣
[١٠١] الجيم :٢٧٦/٢
[١٠٢] الجيم :١٤٢/١
[١٠٣] الجيم :٣٠٠/٣
[١٠٤] الجيم :١٥٧/١
[١٠٥] الجيم :٨٠/٣
[١٠٦] الجيم :١٤٧/٣
[١٠٧] الجيم :٣٢٧/٣
[١٠٨] الجيم :١٤٨/٢
[١٠٩] الجيم :١٩٢/٣
[١١٠] الجيم :١٩٩/٢
[١١١] الجيم :٩٤/٢
[١١٢] الجيم :٢٣١/١
[١١٣] الجيم :١٤٠/٢
[١١٤] الجيم :٥٤/١
[١١٥] الجيم :٢٢٧/٢
[١١٦] الجيم :٢٢٧/٢
[١١٧] الجيم :٢٧٠،٩٤/٢
[١١٨] الجيم :٣١١/٣
[١١٩] الجيم :٢٠/٣
[١٢٠] الجيم :٣١٧/٣
[١٢١] الجيم :٢٧٦/٢
[١٢٢] الجيم :٧٠/١
[١٢٣] الجيم :٣٣٣/٢
[١٢٤] الجيم :٢٩٤/٢
[١٢٥] الجيم :٢٢٤/٣
[١٢٦] الجيم :١٩٤/٣
[١٢٧] الجيم :١٨٥/٣
[١٢٨] الجيم :١٧٢/١
[١٢٩] الجيم : ٢٧٣/٣
[١٣٠] الجيم :١٨٢/٢
[١٣١] الجيم :١٨٢/٢
[١٣٢] الجيم :١٣٩/٢

[١٣٣] الجيم :٨٦/٢

[١٣٤] الجيم :٢٤٩/٢

[١٣٥] الجيم :١٣٩/٢

[١٣٦] الجيم :١٦٨/٢

[١٣٧] الجيم :١٩٣/٣

[١٣٨] الجيم :٢٣٢/١

[١٣٩] الجيم :٧٤/٣

روافد البحث

❖**أساس البلاغة** ، جار الله محمود بن عمر الزمشري (٥٣٨هـ) ، دار صادر ، بيروت ١٩٦٥م.

❖**أطوار المعجم العربي** ، د. حازم سليمان الحلي ، ط١، بيروت ٢٠٠٥م.

❖ **إنباه الرواة على أنباء النحاة** : جمال الدين أبو الحسن علي بن يوسف القفطي (ت٦٢٤ هـ) تحقيق : أبو الفضل إبراهيم ، مطبعة دار الكتب المصرية ، القاهرة ،**١٩٥٢**.

❖ **البداية والنهاية** : أبو الفد إسماعيل بن عمر ابن كثير القريشي (ت: ٧٧٤ هـ) مطبعة السعادة ، مصر ، د.ت.

❖ **بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة** : جلال الدين عبد الرحمن السيوطي (ت: ٩١١هـ) ،ط١، المكتبة العصرية ، بيروت – لبنان ١٤٢٦هـ .

❖**الجيم للشيباني** ، د. حسين نصار، بحث منشور في مجلة كلية الشريعة ، العدد الثاني ، مطبعة الحكومة ، بغداد ١٩٦٦م.

❖ **طبقات النحويين واللغويين** ، أبو بكر محمد بن الحسن الزبيدي (ت ٣٧٩ هـ) ، تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم ، دار المعارف ، مصر ١٩٧٣ م .

❖**العربية خصائصها وسماتها** ،الدكتور عبد الغفار حامد هلال ،ط ٥ ، مكتبة وهبة ، القاهرة . مصر ٢٠٠٤م.

❖**كتاب الجيم ، الابي عمرو الشيباني** ، تحقيق : عبد الكريم العزباوي و عبد الحميد حسن ، مجمع اللغة العربية . القاهرة ١٩٧٤م.

❖**اللهجات العربية في كتاب العين للخليل بن احمد الفراهيدي الازدي** ، الدكتور علي ناصر غالب ، بث منشور في مجلة الخليج العربي ، جامعة البصرة ،العدد ١-٢ للعام ٢٠٠٠م.

❖**اللهجات العربية لهجة قبيلة اسد** ، الاستاذ الدكتور علي ناصر غالب ،ط١،دار الحامد للنشر والتوزيع ، عمان – الاردن ٢٠١٠م.

❖**معجم الأدباء** ،ياقوت بن عبد الله الحموي (ت ٦٢٦ هـ) دار الفكر ، (بيروت : ١٩٨٠ م).

❖**المعجم العربي نشأته وتطوره** ، د. حسين نصار ، ط/٢، دار مصر للطباعة ، القاهرة ١٩٦٨م.

❖**نزهة الالباء في طبقات الأدباء** ، أبو البركات بن الانباري (٥١٣ . ٥٧٧ هـ) ، تحقيق الدكتور إبراهيم السامرائي ، مطبعة المعارف ، بغداد ١٩٥٩ م .

❖**هدية العارفين** ، إسماعيل البغدادي (ت ١٣١٩ هـ) . ط٣ . المكتبة الإسلامية ١٩٥٥ م .

❖**الوافي بالوفيات**، صلاح الدين خليل بن أيبك الصفدي (ت ٧٦٤ هـ)،إعتناء س. ديدرينغ ، ط٢ ، دار صادر ،(بيروت: ١٩٨١ م).

Search tributaries

❖The basis of rhetoric, Jarallah Mahmoud bin Omar Al-Zamshari (538 AH), Dar Sader, Beirut 1965 AD.

❖Phases of the Arabic Dictionary, d. Hazem Suleiman Al-Hilli, 1st Edition, Beirut 2005.

❖Attention of narrators to the news of grammarians: Jamal al-Din Abu al-Hasan Ali bin Yusuf al-Qafti (d. 624 AH) Edited by: Abu al-Fadl Ibrahim, Dar al-Kutub al-Masriya Press, Cairo, 1952 .

❖The Beginning and the End: Abu al-Fid Ismail bin Omar Ibn Kathir al-Quraishi (d. 774 AH) Al-Saada Press, Egypt, d.t.

❖In order to be aware in the layers of linguists and grammarians: Jalal al-Din Abd al-Rahman al-Suyuti (d. 911 AH), 1st Edition, Al-Asriya Library, Beirut - Lebanon 1426 AH.

❖Al-Jim by Al-Shaibani, Dr. Hussein Nassar, research published in the Journal of the College of Sharia, Second Issue, Government Press, Baghdad 1966.

❖Layers of grammarians and linguists, Abu Bakr Muhammad ibn al-Hasan al-Zubaidi (d. 379 AH), investigated by Muhammad Abu al-Fadl Ibrahim, Dar al-Maaref, Egypt 1973 AD.

❖Arabic Characteristics and Features, Dr. Abdel Ghaffar Hamed Helal, 5th Edition, Wahba Library, Cairo, Egypt 2004.

❖Kitab Al-Jim, Al-Abi Amr Al-Shaibani, achieved by: Abdel Karim Al-Azbawi and Abdel Hamid Hassan, Academy of the Arabic Language Cairo

❖Arabic dialects in the book of the eye of Al-Khalil bin Ahmed Al-Farahidi Al-Azdi, Dr. Ali Nasser Ghalib, broadcast published in the Arabian Gulf Magazine, University of Basra, No. 1-2 of the year 2000.

❖Arabic dialects, the dialect of the Asad tribe, Prof. Dr. Ali Nasser Ghalib, 1st Edition, Dar Al-Hamid for Publishing and Distribution, Amman - Jordan 2010.

❖Dictionary of Writers, Yaqut bin Abdullah Al-Hamawi (d. 626 AH), Dar Al-Fikr, (Beirut: 1980 AD.(

❖The Arabic Dictionary: Its Origin and Development, Dr. Hussein Nassar, 2nd Edition, Dar Misr for Printing, Cairo 1968.

❖Nuzhat al-Alba fi Tabaqat al-Adba', Abu al-Barakat ibn al-Anbari (513-577 AH), investigated by Dr. Ibrahim al-Samarrai, Al-Maaref Press, Baghdad 1959 AD.

❖The gift of the knowers, Ismail Al-Baghdadi (d. 1319 AH), 3rd edition, Islamic Library, 1955 AD.

❖Al-Wafi with deaths, Salah al-Din Khalil bin Aybak al-Safadi (d. 764 AH), taking care of S. Diedring, 2nd Edition, Dar Sader, (Beirut: 1981 AD).